

加屬
泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

黃漢經
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

梁祺
LEONG KEE
630 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.
電話: 254-1203
(承接土木大小工程)

倚天屠龍記
金庸著
第九九回
雷震電閃

他微一沉吟，心道：「且探探這惡賊去，或者從他身上，能尋到義父的所在。」當下追憶舊日走過的路途，沿着一條卵石舖的小徑，穿過一片竹林，果然到了成崗所居的小室之外，無意心中忡忡跳動。深知成崗武功深湛，陰險奸猾。若是發見了他的踪跡，後果如何，實是難以逆料。這時他全身早已濕透，黃豆大的雨點打在臉上手上，一滴一滴的彈出去，他一個箭步，欺到小室的窗下，只聽得裏面有人正在說話，無忌只聽得幾個字，便知是方丈空聞大師的聲音。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
601 MAIN STREET
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
帝國商業銀行律師樓
夾片打街轉由正門出入
581-6513

快捷相宜修理水喉
日間電話: 272-5838 或 437-8832 日夜應命
本號并有自己修理全部機件，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參閱 Hiltner Plumbing & Heating Ltd.

中西禮品中心
EAST WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St. Vancouver B.C.
Phone Area Code 604 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery
什貨舖銷售 精選名產佛香角香
木製竹織 紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
備胞郵購 目錄及價目函索即寄

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉、兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

大舖藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話: 684-8634
專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔
服務週到
大樽小樽
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍
鐘首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址: 385 R. Hastings St. 電話: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績
茲以擴充校務聘助教員又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

請里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝
及修理。忠誠僑胞服務。快捷妥當
電話: 八七二、壹〇三九
3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
經濟時菜
龍鳳禮餅
豆沙糍仔
生鮮
糯米粉
粘米粉

榮榮臘味
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話: 684-8821
四套一號哥林比亞街
意克已 保證滿
務安當 價格
電力工程 服務
音機及各種
廠傳真機, 收
售及修理名

明達
承接木工油漆
專做修門及時代化傢俬
備胞光顧無任歡迎
日夜電話: 876-4740
新邊麵麵
美新
味鮮

BEN QUAN
各類美術廣告招牌, 價廉公平。
承接大小土木工程、新建房屋、
土庫裝修、商業門面。
298-733

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處: 喜市定街東三百五十五號
Arthur Lee, D. D. 233 E. Hastings St.
電話: 687-1018
辦公時間: 星期一至星期六
上午九時至下午五時半

特價機票
捷航旅行社
本公司專辦來回香港旅行團, 每週連班
票價特平, 欲知詳情請與本公司接洽
722 SMITHE ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel 684-8838

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行, 歡迎函詢寄辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部, 專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、屋契、人壽保險、遺囑等及貴
重首飾, 不宜存在家中, 以免火燒或盜竊之損失, 如保護此類
貴重物件, 本行備有保險箱保存, 每年僅收租金七元五角。
華務部司理: 馮錦華啓
港幣匯價每百 十九元九毛九

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377
遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四、一三七七
萬友人壽 MANDU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

建興建築公司
承接裝修
土木工務
電話: 682-3422
本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李國榮
本館電話: 254-2821
李榮電話: 255-8814

暗市黨殞儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave. Vancouver B.C.
昌記
裝修承接
油漆修裝
承接泥水木工傢
私各等大小工程
誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話: 二五四一七五〇
六八七一四〇九四